



HYSTEROSALPINGO-FOAM SONOGRAPHY (HyFoSy)

Mevrouw ▶
Op/...../20....., om u.
heb je een afspraak voor een HyFoSy met de
Consultatie van het CRG, Kinderziekenhuis UZ
Brussel, ingang F, **route 982**.

Als voorbereiding op dit onderzoek vragen wij
je de volgende medicatie oraal in te nemen:

- > 1 tablet Ibuprofen® 400 mg, één uur vóór
het onderzoek.
- > 2 tabletten van 500 mg Zitromax, de dag
van het onderzoek, één uur vóór of twee
uur na het ontbijt.

Als je allergisch zou zijn voor Zitromax, zal je
Vibratab worden voorgeschreven.

- > 2 tabletten van 100 mg Vibratab, de dag
van het onderzoek, één uur vóór of twee
uur na het ontbijt.
- > Daarna neem je verder één tablet van
100 mg per dag, gedurende vijf dagen.

Vóór het onderzoek moet je je inschrijven:

- > Op een **weekdag** aan de balie in de toe-
gangshal van het Kinderziekenhuis, ingang
F, **route 990**.

Deze balie is open vanaf 6.45 u.

- > Tijdens het **weekend** en op **feestdagen** aan
de balie in de algemene toegangshal van
UZ Brussel, ingang A, **route 151**.

Deze balie is open vanaf 7 u.

Lees a.u.b. ook de belangrijke informatie op de
ommezijde.

Als je dan nog vragen van praktische aard
hebt, aarzel dan niet om ons te contacteren:
Consultatie CRG: +32 (0)2 477 66 99.

Madame ▶
Le/...../20....., à u.
vous avez un rendez-vous pour une HyFoSy à
la Consultation du CRG, Hôpital des Enfants
de l'UZ Brussel, entrée F, **route 982**.

Nous vous demandons de prendre la médica-
tion suivante par voie orale:

- > 1 comprimé de Ibuprofen® 400 mg, une
heure avant l'examen.
- > 2 comprimés de 500 mg de Zitromax, le
jour de l'examen, une heure avant le petit
déjeuner ou deux heures après.

Si vous êtes allergique au Zitromax, rempla-
cez-le par du Vibratab.

- > 2 comprimés de 100 mg de Vibratab, le
jour de l'examen, une heure avant le petit
déjeuner ou deux heures après.
- > Vous continuez à prendre 1 comprimé de
100 mg par jour, pendant cinq jours.

Veuillez bien vous inscrire avant l'examen:

- > S'il s'agit d'un **jour de semaine**, au guichet
dans le hall d'entrée de l'Hôpital des
Enfants, entrée F, **route 990**.

Ce guichet est ouvert à partir de 6.45 h.

- > Pendant le **week-end** et les **jours fériés**,
au guichet dans le hall d'entrée principal de
l'UZ Brussel, entrée A, **route 151**.

Ce guichet est ouvert à partir de 7 h.

Veuillez également lire les informations im-
portantes au verso.

Si vous avez toujours des questions d'ordre
pratique, n'hésitez pas de nous contacter:
Consultation CRG au n° +32 (0)2 477 66 99.

Ms. ▶
On/...../20....., at
you have an appointment for a HyFoSy at the
Consultation of CRG, Children's Hospital of UZ
Brussel, entrance F, **route 982**.

In preparation for this examination, we ask
you to take the following medication orally:

- > 1 tablet of Ibuprofen® 400 mg, one hour
before the examination.
- > 2 tablets of 500 mg Zitromax, on the day
of the examination, one hour before or
two hours after breakfast.

Should you be allergic to Zitromax, Vibratab
will be prescribed.

- > 2 tablets of 100 mg Vibratab, the day of
the examination, one hour before or two
hours after breakfast.
- > You continue taking 1 tablet of 100 mg
daily, during the five followings days.

Please register before coming to the exam:

- > On a **weekday** at the desk in the entrance
hall of the Children's Hospital, entrance F,
route 990.

This desk is open from 6.45 a.m.

- > During the **weekend** and on **public holi-
days** at the desk of the general entrance
hall of UZ Brussel, entrance A, **route 151**.

This desk is open from 7 a.m.

Please also read the important information on
the back side.

If you still have any practical questions, please
do not hesitate to contact us:
Consultation CRG: +32 (0)2 477 66 99.



HYSTEROSALPINGO-FOAM SONOGRAPHY (HyFoSy)

Verloop van de HyFoSy

Een HyFoSy kan enkel gebeuren:

- > als je u geen menstrueel bloedverlies hebt,

EN

- > als je niet zwanger bent, d.w.z.
 - > dat je tussen dag 5 en dag 12 van je cyclus bent, of
 - > dat je anticonceptie neemt.

Voor een HyFoSy heb je best een lege blaas.

- > Eerst voeren we een routine vaginale echografie uit.
- > Daarna plaatsen we een speculum en voert de arts een gynaecologisch onderzoek uit.
- > Je baarmoederhals wordt ontsmet en we brengen door de baarmoederhals heen een fijne katheter in.

- > Nu volgt opnieuw een transvaginale echografie, terwijl we via de katheter een mengsel van water en lucht (ExEm® Foam) inspuiten. Zo komt het product in de baarmoederholte terecht en kan het door de eileiders heen naar de buikholte lopen. Als dat ook gebeurt, is dat het bewijs dat de eileiders doorgankelijk zijn.

Tijdens het onderzoek kan je last hebben van krampen, zoals tijdens de menstruatie.

Een kwartier na het onderzoek kan je het ziekenhuis verlaten.

Als je na het onderzoek nog last zou hebben van buikkrampen, kan je desgewenst 1g paracetamol innemen.

Déroulement de l'HyFoSy

Une HyFoSy ne peut être réalisé qu'aux conditions suivantes:

- > si vous n'avez pas de pertes de sang (menstruelles),

ET

- > si vous n'êtes pas enceinte, c.-à.-d. que
 - > vous vous trouvez entre le 5e et le 12e jour de votre cycle, ou
 - > vous prenez une contraception.

Pour une HyFoSy il est préférable d'avoir la vessie vide.

- > Nous réalisons d'abord une échographie vaginale de routine.
- > Ensuite, un examen gynécologique est effectué avec placement d'un spéculum.
- > Le col de l'utérus est désinfecté et un fin cathéter y est inséré.

- > Nous réalisons à nouveau une échographie pelvienne, tout en injectant un mélange d'eau et d'air (ExEm® Foam) par le cathéter. Le produit pénètre ainsi jusqu'à la cavité utérine, passe par les trompes et finit dans la cavité péritonéale. Si le produit suit tout ce chemin, c'est la preuve que les trompes sont perméables.

Lors de l'examen, vous pouvez ressentir des crampes, comme pendant vos règles.

Vous pouvez quitter l'hôpital quinze minutes après l'examen.

Si vous souffrez de crampes abdominales après l'examen, vous pouvez éventuellement prendre 1g de paracétamol.

HyFoSy procedure

A HyFoSy can only be performed:

- > if you are not menstruating,

AND

- > if you are not pregnant, i.e.
 - > you are between day 5 and day 12 of your cycle, or
 - > you are on contraception.

For a HyFoSy it is best to have an empty bladder.

- > We start with a routine vaginal ultrasound.
- > The doctor then performs a gynaecological examination involving the insertion of a speculum.
- > The cervix is cleansed and a fine catheter is inserted through the cervix, into the uterus.

- > During another transvaginal ultrasound, a mixture of water and air (ExEm® Foam) is injected.

This product reaches the uterine cavity through the catheter and can flow back through the Fallopian tubes into the abdominal cavity. If it does, this confirms that the tubes are not obstructed.

During the procedure, cramps are likely to occur, similar to period pains.

Fifteen minutes after the examination, you can leave the hospital.

If any discomfort persists, 1g of paracetamol may be taken.